

St. Anne Melkite Greek Catholic Cathedral

11211 Moorpark St.
North Hollywood, CA 91602

Mailing Address: 11245 Rye St.
North Hollywood, CA 91602

SUNDAY LITURGY

9:00 a.m. DIVINE LITURGY (English)
11:30 a.m. DIVINE LITURGY (Arabic & English)

DAILY LITURGY

Wednesdays: 7:30 p.m.

Only 2nd Wednesday of the month at 7:00 p.m.

OFFICE HOURS:

Monday to Friday: 10:00 a.m. – 6:00 p.m.

office@stannecathedral.org
www.melkitesinlosangeles.org

Office Tel: (818) 761-2034

Office/Fax: (818) 761-2922

Rt. Rev. Fr. Fouad Sayegh, Rector

(708) 638-3572

Rev. Fr. Shaun Brown, Associate Rector

vice-rector@stannecathedral.org

(609) 425-7038

ProtoDn. George Sayegh: (626) 359-3976

Deacon George Karout: (818) 472-2600

Deacon Tareq Nasrallah: (818) 209-6595

Deacon Thom O'Malley: (818) 515-7833

Deacon Stephanos Helo: (818) 233-1315



Confession:

Available before during and after any service,
or by appointment.

Baptism:

Please contact the office in advance to arrange
for the required instructions.

Marriage:

A notice of at least 6 months should be given to
the office, before the proposed wedding date to
arrange for the required interview and
instructions.

Communion of the sick:

Sick parishioners may receive the Holy
Communion at home. Please advise the office
whenever this sacrament is needed.

Anointing the sick:

Please contact the pastor at any time for this
mystery.

October 6, 2019

3rd Sunday after the Exaltation of the Holy Cross

6 تشرين الأول، 2019

الاحد الثالث بعد رفع الصليب

Theme of the Year 2019-2020

*"Each of you should use whatever gift you have received to
serve others, as faithful stewards of
God's grace in its various forms"* (1 Peter 4, 10)

"لِيُخْدَمَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا، كُلُّ وَاحِدٍ بِمَا نَالَ مِنَ الْمَوْهِبَةِ،

كَمَا يُحْسِنُ بِالْوَكَلَاءِ الصَّالِحِينَ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُتَنَوِّعَةِ" (1 بطرس 4، 10)

AT THE DIVINE LITURGY

Antiphon Prayer: O Lord God, who keep all things in Your divine hands; who treat us all with patience and forgive our sins, remember Your mercy and compassion; visit us in Your kindness; protect our lives by the grace of Your Holy Spirit, for You are merciful and love mankind and to You we render glory, Father, Son and Holy Spirit, now and always and forever and ever.

صلاة الأنديفونية: أيها الرب الإله يا من يضبطُ الأشياء كلها بيده الطاهرة. ويُطيلُ أُناتَهُ علينا جميعاً ويتوبُ على خطايانا. أَذْكَرُ رَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ. إِفْتَقَدْنَا بِصِلَاحِكَ وَصُنْ حَيَاتِنَا بِنِعْمَةِ رُوحِكَ الْقُدُّوسِ. لَأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ، وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ آمِينَ.

Troparion of the Resurrection (8th tone): You descended from on high, O compassionate One, and consented to burial for three days that You might free us from suffering. O Lord, our life and our resurrection, glory to You!

نشيد القيامة (باللحن الثامن): إنحدرت من العلاء أيها المتحنن، وقبلت الدفن ثلاثة أيام، لكي تعتقنا من الآلام، فيا حياتنا وقيامتنا، يا رب المجد لك.

Troparion for the Glorious Apostle Thomas (Tone 3): Holy Apostle Thomas, intercede with God all-merciful that He may grant us the remission of our sins.

النشيد للرسول القديس توما (باللحن الثالث): ايها الرسول القديس توما، إشفع الى الله الرحيم، ان يهب غفرانَ الزلاتِ لنفوسنا.

Troparion of St. Anne (4th Tone): O divinely wise Anne, you carried in your womb the pure Mother of God, who gave birth to the Life. Wherefore, you now have been carried up joyfully to the inheritance of heaven, to the abode of those who rejoice in glory. O blessed One, obtain the forgiveness of sins for those who honor you with fervor.

نشيد القديسة حنة (باللحن الرابع): لقد حملت أم الله النقية التي حملت الحياة، يا حنة المتألهة العقل. لذلك انتقلت الآن فرحة إلى الميراث السماوي، حيث مسكن الفرحين في المجد، ملتزمة غفران الزلات لمكرميك بشوق، يا دائمة الغبطة

Kondakion (2nd Tone): O never failing Protectress of Christians and their ever present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

نشيد الختام (القنداق، باللحن الثاني): يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخذل، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق،/ لا تعرضي عن أصواتِ الخطاة الطالبين إليك./ بل بما أنك صالحة، بادري إلى معונتنا، نحن الصارخين إليك بإيمان:/ هلمي إلى الشفاعة، وأسرعِي إلى الابتهاال،/ يا والدّة الإله/ المحامية دائماً عن مكرميك.

Epistle (17 after Pentecost): **Prokimenon** (Tone 8) :

Make vows to the Lord your God and fulfill them:

Let all round about Him bring gifts to the awesome Lord!

Stichon: God is renowned in Judah; in Israel, great is his name.

Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians (6: 16 - 7:1)

Brethren, you are the temple of the living God, as God says, *I will be their God and they shall be my people. (Lv.26: 11.2) Ct. Jer. 31:1* Wherefore, come out from among them, be separated, says the Lord, and touch not an unclean thing; Is. 52: 1, and I will welcome you in, and will be a Father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord almighty. Having therefore these promises, beloved, let us cleanse ourselves from all defilement of the body and of the spirit, perfecting sanctity in the fear of God.

Alleluia (Tone 8): Come; let us rejoice in the Lord! Let us sing joyfully to God our Savior!

Stichon: Let us greet His presence with thanksgiving; let us joyfully sing psalms to Him.

الرسالة: المقدمة: أنذروا وأوفوا الربَّ إلهنا. كلُّ الذين حوله يأتون بهدايا

الله معروفٌ في يهوذا. واسمُهُ عَظِيمٌ في إسرائيل

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثس (6:16 – 7:1)

يا إخوة، إنكم هيكُلُ الله الحيّ، كما قال الله: إني سأسكنُ فيهم وأسيرُ فيما بينهم، وأكونُ لهم إلهاً وهم يكونونَ لي شعباً. فذلك أخرجوا من بينهم وأعتزلوا، يقولُ الرب، ولا تَمَسُّوا نِجْساً، فأقبلُكم وأكونُ لكم أباً وتكونون أنتم لي بنينَ وبنات، يقولُ الربُّ القدير على كل شيء. وإذ لنا هذه المواعِدُ أيها الأحباء، فلننظُرْ أنفسنا من كلِّ دنسٍ للجسدِ والروح، مُكَمِّلِينَ القداستَ بمخافةِ الله.

هلوليا: - هلمُّوا نبتهِجْ بالربِّ ونُهلِلْ لله مخلصنا

- أنبأِدِرْ إلى وجهِهِ بالاعتراف، وبالمزامير نُهلِلْ له

Gospel (Luke 7:11-16): **The Widow's Son**

At that time it came to pass that Jesus went to a town called Nain; and several of His disciples and a large crowd went with Him. And as He drew near the gate of the town, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large gathering from the town was with her. And the Lord, seeing her, had compassion on her, and said to her, “Do not weep.” And He went up and touched the stretcher; and the bearers stood still. And He said, “Young man, I say to you, arise.” And he who was dead, sat up, and began to speak. And He gave him to his mother. But fear seized upon all, and they began to glorify God, saying, “A great prophet has risen among us.” and “God has visited His people.”

في ذلكَ الزمان، كانَ يسوعُ منطلقاً إلى مدينةٍ اسمُها نائين. وكانَ يسيرُ معَهُ جمهورٌ من تلاميذهِ وجمعٌ كثير. فلما قُرِبَ من بابِ المدينة، إذا ميتٌ محمولٌ وهو ابنٌ وحيدٌ لأمِّه. وكانت هذه أرملةً. وكانَ معها جمعٌ غفيرٌ من المدينة. فلَمَّا رآها الربُّ تحنَّ عليها، وقال لها لا تبكي، ودنا ولمسِ النَّعشَ، فوَقَفَ الحاملون. فقال: أيها الشابُّ لك أقولُ قُمْ. فاستوى الميتُ وبدأ يتكلَّم. فسَلَّمَهُ إلى أمِّه. فاستوى على الجميعِ خوفٌ. فجعلوا يُمَجِّدون الله قائلين: لقد قامَ فينا نبيٌّ عظيم، وافتَقَدَ اللهُ شَعْبَهُ.

Ecumenic Petitions:

الطلبات الملحة:

1- أيُّها الربُّ يسوع المسيح إلهنا، إنَّكَ عيُنُ الحنان والرَّحمة. رَقَّ قلبك على الأرملة التي فَقدت ابنَها الوحيد، فقلتَ لها: لا تبكي. وأعدتَهُ إليها حيًّا. نسألك أن تتحنَّنَ على إخوتنا وأخواتنا المحزونين، وتعزِّيَ قلوبهم المكلومة، مُعيدًا إليهم الإيمانَ والرَّجاء. إليك نطلب يا ربَّ فاستجب وارحم.

1. Lord Jesus Christ our God, You are the source of mercy. You were moved when You saw a poor widow lament the loss of her only son in Nain. You told her not to weep and with a word raised her dead son and returned him to her full of life. We ask You to have mercy on our bereaved brothers and sisters, comfort their broken hearts and bring faith and hope back to them. We pray to You Lord, hear us and have mercy.

2- أيُّها الربُّ يسوع المسيح إلهنا، أقمتَ الفتى الميتَ بكلمة واحدة من فمك الإلهيِّ. وبذلك أثبتَّ قدرتَكَ الإلهيَّة وسلطانك المُطلق على الحياة والموت. نسألك أن تُحييَ كلَّ نفس ميتة لابتعادها عن محبَّتكَ، وتعيدَ إليها حياةَ الإيمان والرَّجاء والمحبَّة. إليك نطلب يا ربَّ فاستجب وارحم

2. Lord Jesus Christ our God, You raised the dead young man in Nain with a single word from your divine mouth. You proved your absolute power over life and death. We ask You to raise the souls who died when they discarded your love. In your great mercy, bring them back to life by reviving their faith, hope and love. We pray to You Lord, hear us and have mercy.

3- أيُّها الربُّ يسوع المسيح إلهنا، إنَّ إقامتَكَ ابنَ الأرملة في نائين، كانت رمزًا لإقامتنا نحن أيضًا. نسألك أن تُلقِي في قلوبنا الإيمانَ بأنَّ موتَ الجسد ليس بشيء، وأنَّنا إن اتَّبعناكَ بأمانة على هذه الأرض فسنقومُ معكَ ونَنعمُ بملكك الخالد في السَّماء. إليك نطلب يا رب فاستجب وارحم.

3. Lord Jesus Christ our God, your raising of the young man in Nain from the dead was a symbol of our own resurrection. Grant us the firm belief that the death of the body is but nothing. If we follow You faithfully on this earth, we will rise with You and partake of your eternal glory in heaven. We pray to You Lord, hear us and have mercy.

FROM ABOUNA'S DESK

ST. ANNE'S DIVINE LITURGY: We started on September 29, 2019 having on every Sunday a one combined Divine Liturgy at 10:30 a.m. *as an experiment to see if it will work out.* Please let us celebrate together as one family.

إبتدأنا من يوم 29 أيلول/سبتمبر 2019، باقامة قداسًا واحدًا لكل الرعية في الساعة 10:30 صباحًا على سبيل التجربة. فلنتعاون معًا لنحتفل سوياً كعائلة واحدة.



St Anne Social Club: The Social Club next meeting is Thursday, October 17, 2019 at 7:30 p.m. Please visit us at: <https://www.facebook.com/stannesocialclub/>.

The Club is organizing the 9th Annual Masquerade Dinner Dance on CA 91203. Come and have fun with Maurice Raad Saturday, October 26, 2019 at 7:30 pm at the Phoenicia Ballroom, 343 N Central Ave., Glendale, Band and International DJ, Mezza, Dinner, Fruits, Soft & Alcoholic drinks, Best Costume, Door and Raffle Prizes. Tickets Price \$85 per person; tickets will be on sale starting next week,

reserve your seat now. For reservation, please call:

Fred Ashkar 818-681-4975 or Gabe Sayegh 626-255-0431 or George Karout 818-472-2600.

Healing Prayers for the Victims and Survivors of Clergy Abuse: Please, pick up a **prayer card or more, for yourself, your family and friends.** You can find them at the entrances of the church.

Important Note to all Parishioners: Frequently there is breaking news or last-minute reminders for events here at St. Anne's. We sometimes send out mass emails but parishioners should also check out our Facebook page to keep current: **St. Anne Melkite Greek Catholic Cathedral in Los Angeles.** Also, we've added a copy of the monthly calendar to our Facebook page and our website. Please stay connected and "like" us on Facebook!

Strategic Planning Update: TIME IS RUNNING OUT! The link to our Parish Survey has been emailed. It is also here and on St. Anne's Facebook page: <https://www.surveymonkey.com/r/9SP37L5> Please cut and paste into your browser of visit St. Anne's Facebook page and click on the link. This link and the QR code for the survey is listed on Facebook, as well. The survey is anonymous. Please answer all the questions that pertain to you and click the "DONE" button at the end when you're finished.

It should take about 10-12 minutes. If you have any questions please call Fr Shaun (818-761-3024). We have had an issue with some people experiencing timeouts on the survey. That happens if many people try to access the survey at the same time or if the user lingers too long on any one question. Many thanks and blessings for your support!

"Come and See": Discover God's Game Plan at **"Come and See"**. On **Friday, November 1st, 2019 to Sunday, November 3rd, 2019** men 18-35 are invited to a weekend retreat at Seminary.



To be a priest... don't you have to give up everything - your family, your friends, the things you enjoy? Don't you have to be super holy, super smart, or somehow "different?" **"Come and see"** if this is the case!

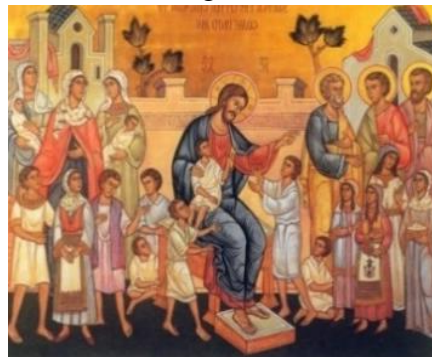
Every young man eventually has to make some hard decisions - college, career, marriage, family, religious life. **How do I know what's right? Does God care what I decide? If you've ever thought about the priesthood, it's worth taking a weekend to learn how to listen for God's plans for your future.**

The Byzantine Catholic Seminary of Saints Cyril and Methodius is hosting a **"Come and See"** weekend for men ages 18 to 35 who may be considering a vocation to the priesthood in the **Byzantine Catholic Church.** The event runs from 5:00 pm on Friday evening, November 1st through 4:00 pm on Sunday afternoon, November 3rd, 2019 at the Seminary (3605 Perrysville Avenue) in Pittsburgh, Pennsylvania. The weekend retreat is free of charge and will include sharing liturgical services and meals with the Seminary community, an introduction to the Seminary formation program, a tour of the Seminary, gatherings with the Seminarians, talks, and a panel discussion.

The retreat is conducted in a "no pressure, no hard-sell" environment. The atmosphere is prayerful, positive, and fraternal.

Any man seeking further information or wishing to register for this **"Come and See"** retreat of discovery is encouraged to contact his vocation director and use the online registration at www.bcs.edu. Deadline for registrations is October 9, 2019.

St. Nicholas Church Festival: St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral, Los Angeles is hosting its **Annual Mediterranean Festival today, Sunday, October 6th from 12:00 p.m. – 9:00 p.m.;** admission is \$3.00. For raffle ticket purchase, please call (909) 263-4175. For more information, please call the Cathedral at (213) 382-6269 or visit lamedfest.org. 2300 West Third Street, Los Angeles, CA 90057.



†††††††† **YOUTH CORNER**

Sunday School is for children ages 4 to 12.

Start date is scheduled for **Sunday October 6, 2019.** Thanks to those generous individuals who have stepped forward to teach. We can always use more help, if you are so inclined.

To **register your children**, please contact Sandra, Director of St Anne Sunday School: **818-470-8043, email: stannesundayschool@gmail.com**



SAMYA (Youth Aged 13 – 18): St. Anne's Melkite Youth Association (SAMYA) is just what you need! **If you are between the ages of 13 and 18** and love the faith and heritage passed down from generations of your families, or if you are a relative newcomer to the Melkite-Greek Catholic way of life, then you need to belong to SAMYA! Planning underway for a **Special Day of Recollection in November** for all **Southern California Melkite High School Youth** – details will follow. Please contact **Shadi Jubrail: nvytrading@sbcglobal.net / (818) 694-3587** or **Nurha Chahayed (818) 522-8411** or see one of our SAMYA members for more information.

† † † † † † †

Clergy Conference Summary



The clergy of the Eparchy of Newton gathered together in Boston, MA to have their annual conference, and for the Jubilee Celebration of his Grace Bishop Nicholas Samra. **Marbouk Sayedna!**

The opening speech was given by Bishop Samra.



The speaker was **Very Rev. Thomas Loya**, who discussed ***“The Priest as Spiritual Father.”***



Vespers followed by a Requiem for the repose of the departed servants of God, Bishops, priests, deacons, monks and nuns of the Eparchy.



The Pontiff Divine Liturgy with His Beatitude Patriarch Yousef, the Apostolic Nuncio Christophe Pierre and His Grace Bishop Nicholas surrounded by the Eparchs of the Eastern and Western Catholic Churches.

† † † † † † †

Up and Coming

October is a busy month! In recognition of the **100th anniversary of Pope Benedict XV's Apostolic Letter, Maximum Illud**, with its emphasis on preaching the Gospel, His Holiness, Pope Francis has declared **October 2019 as Extraordinary Missionary Month**. His Holiness asks us, during October, **“To focus our gaze on Jesus Christ and renew our commitment to serving the Gospel.”** One practical thing we can do is to be generous during our special collection on World Mission Sunday, October 20, 2019. This special collection will support the Society for the Propagation of Faith and support the work of over 1,000 mission dioceses in Asia, Africa, the Pacific, and parts of Latin America and Europe. Naturally, as we donate our temporal treasures to spreading the Good News we keep in our prayers all those in need of hearing the Gospel, as well as all those who labor long and hard to make the Gospel known.

October is also Respect Life Month. Right here in our own back yard, the Archdiocese of Los Angeles has several events planned. Please visit archla.org/respectlifemonth.

Are you a foster parent or a parent who has adopted a child out of foster care? If so, the Archdiocese of LA invites you to its first Catholic Foster Family Appreciation Day 13 October. For more information or to register please visit OneLifeLA.org/foster.

Liturgy Diptychs

10:30 a.m.:

Health and Speedy Recovery:

Sr. Naheda Alsawa, Patrick Chawki, Najib Khoury, Sergia Laigo, Marci Gratson, Amal Shelby, Ruth LoCurto, Jim Park, Valerie Florman, Paul Liles, Joy Scully, Jean Haddad, Katie O'Malley, Alan Nassaney, Issac Pesina, Therese Haddad, Martin Rincon, Haleem Zayat, Elizabeth & Barbara Hovsepian, William Sayegh, Harrison Evans, Leonard & Sandie Stevens, Nancy Nasrallah, Mary Leamy, Michael Donovan, Saad Abboud, Jorge Acevedo, Gala Enriquez, Gilbert Sayegh, Rosa Maria Santos, Faith Abboud, Brett Johnson, Cliff Weimer, Danielle Caven, George Chamaa, John Bastian, Eileen White, Libby Zarrahy, Rita Haddad, Marie Khalil, Kareem Setto, Laila Kassis, Khalil Shaker Helo, Micheline Mubarak, Butros Rizk, Anna & Natalia Khoury, Nahil Abasi, Loris Elias Khoury, Viviane Karout, Awatef Abujoudeh, Rasmieh Ziyadat, Jacqueline Hajjar, Therese Makhoul, Yvonne Copti, Loris Hawatmeh, Kirk Taylor, Claire Mansour, Gilbert Sayegh, Said Asfahan, Matthew Dugom, Chantal Boutros, Carla, Rehab Hawatmeh, Salameh Dugum, Helen Khader, George Hawatmeh, Bernadette Saddik, Malek, Joseph & Fadi Haddad

Repose in the Heavenly Kingdom:

Ernest Lorenz

By his daughters Ruth & Darlene Lorenz.

Joe Zarrahy

By Mr & Mrs William Farah

Youssef, Ghalieh, Najeeb, Souad & Souha Sumrain

and Nawal, Moussa, Najla & Helda Helo

Youssef Haddad

Elie Ziadah

Fadwa Hawatmeh

Nadia (Hawatmeh) Omar

Bulos Helo

Abla & Feras Helo

Turki & Shiekha Dukum

Salim & Fadwa Hawatmeh

Habes Haddadin

Wael Fahel

Salem & Tamam, Natasha, Ayed & Julia,

Kamal & Issa Hawatmeh

Salim Dababneh and Mirvat Dababneh Balta

Edward & Basmeh Hayek and Antoinette Hayek Matar

Emil Cobey and Laurice Nasr

Metri Hawatmeh, Emil Zaknoun, Josef Schmutzer

Bishop John Elya, Fr. Sleiman Abu Zeid, Fr. Charles Aboody, Fr. Boctor Bishara,

Michel & Joul Sayegh, Pat Dixon, Yvette Frann, Tony Dahdouh, James Fadell,

Harry Butler, Lorraine Khair

By Dn Stephanos & Habiba Helo

By his family

By Dn George & Marie Karout

By Mr & Mrs Adel Hawatmeh

By Mr & Mrs Hayel Hawatmeh

By his wife Nawal Helo

By Bishara Helo

By Adel Hawatmeh

By their children

By his family

By his family

By Jeries & Sahar Hawatmeh

By the family

By Mr & Mrs Edmond Hayek

By Vivian Cobey

By Mr & Mrs Nidal Zaknoun

By our Church



KIA

Kia Downtown Los Angeles
1945 S Figueroa St.
Los Angeles, CA 90007

Mike Lahham
Chief Operating Officer
Kia Downtown LA / Carson

Sam Darwich
Director Of Internet Sales
(818) 960-5529



DR.
DR. REVIVE PAIN CLINIC & IV THERAPY
(818) 854-6427 www.doctorrevive.com

الدكتور معن شناعه

أخصائي تخدير و معالجة مختلف الآلام المزمّنة والحادة مثل ألم المفاصل و الظهر والعمود الفقري من خلال حقن دواء مضاد التهاب في منطقة الحبل الشوكي والمفاصل، تحت التنظير الفلوري، بدون اختلاطات جانبية او عمل جراحي.



Catechetical Summary for Today's Gospel

Today the Church proclaims the inspirational story of the resurrection of the dead son, the only son, of the widow of Nain. It is one of Jesus' chief miracles. In the person of the widow we can see the most destitute, the most hopeless of people. In those days, a widow was left often times with no means of financial security – no means to provide the basic necessities of life. No means, that is, unless there is left to her a son who can look out for her and offer her protection. Sadly, this widowed woman is the wife of a dead man and now the mother of a dead son – truly, she was bereft of hope. She was indeed in a hopeless state – a state of real need. And as Jesus comes to this woman to restore her dead son to life, the woman receives not only her son but also the possibility of life for herself. It was for this reason, to restore life to a world in the stronghold of death, that Jesus was born of the Virgin Mary. It is for this reason, to give life back to mankind, that he was crucified, was buried and on the third day rose again.

It is Christ then that is the icon, the referent, to which the Epistle which is read in the Church today, points. It is Christ who “sows bountifully” with the gift of his own life that he might reap the reward of eternal life for all of mankind. The Church challenges us today to become a people formed in the image and likeness of Christ – a people whose sole identity is to give our life that others might live. Every aspect of our life, then, must be about giving of ourselves to those around us. And through giving of ourselves we will be, the Epistle promises us, provided by God “with every blessing in abundance.” In other words, to those who are formed into the image and likeness of God who is love, the very life of God, his divine blessing, will fill them up to overflowing.